

**A/S Jydsk Aluminium Industri**





[UK]

At Jydsk Aluminium Industri (JAI) we take pride in positioning ourselves as a valued partner for our customers. We believe in the close connection between production and innovation. JAI is today one of the most automated foundries in Europe, allowing us to offer our customers the best possible and innovative solutions at competitive prices. We are equipped with state-of-the-art technology. By uniting production and R&D, the best design and delivery of the highest possible quality is secured. At JAI, design and development walk hand in hand with deliveries of highest quality – and always in due time.

In 2012 JAI has expanded further and invested EUR 3.4 milion in a new and fully automated core-making plant, securing JAI and our customers still higher competitiveness and the ability to produce more complicated parts.

**Welcome to Jydsk Aluminium Industri**

Kenn Christensen  
Managing Director

[DE]

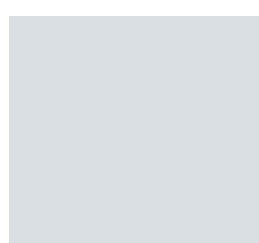
Bei Jydsk Aluminium Industri (JAI) setzen wir unseren Stolz daran, uns für unsere Kunden als einen hochgeschätzten Partner zu unterscheiden. Unserer Meinung nach hängen Produktion und Innovation zusammen. Um folglich unseren Kunden die bestmöglichen und innovativen Lösungen zu konkurrenzfähigen Preisen anbieten zu können, verfügen wir heute über eine der meist avancierten und automatisierten Gießereien Europas. Das beste Design und Lieferung in höchster Qualität sind durch enges Zusammenspiel zwischen Produktion und Entwicklung gewährleistet. Bei JAI gehen Design und Entwicklung Hand in Hand mit Lieferung höchster Qualität – und immer rechtzeitig.

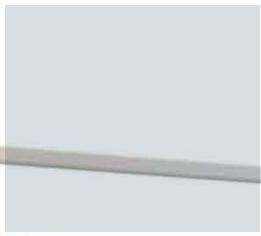
In 2012 hat JAI weiter expandiert und EUR 3,4 Mio. in eine neue vollautomatisierte Kernmacherei investiert, damit JAI und unseren Kunden ab 2013 ständig höhere Konkurrenzfähigkeit sowie die Möglichkeit für Herstellung komplexer Teile gesichert sind.

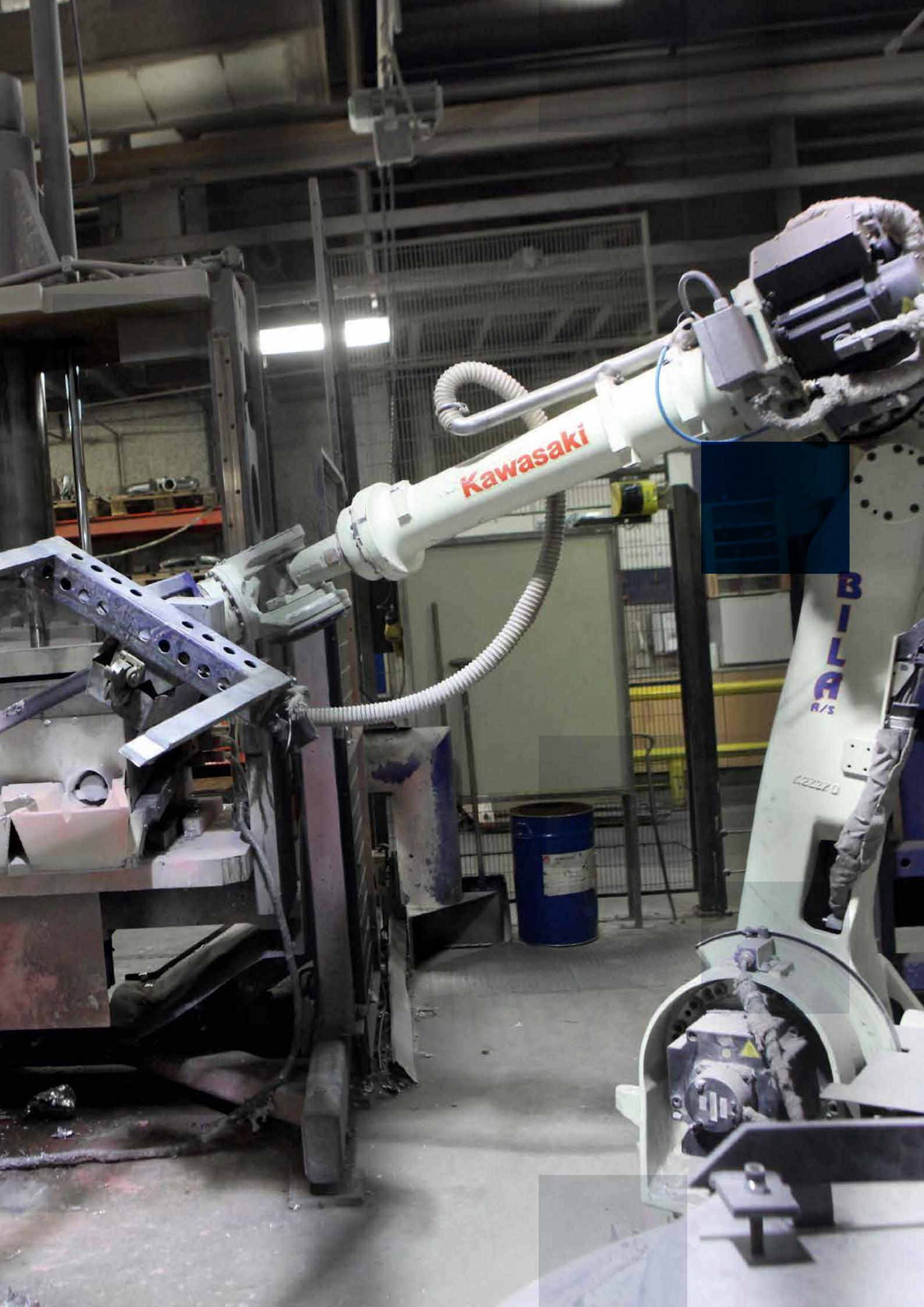
**Herzlich Willkommen bei Jydsk Aluminium Industri**

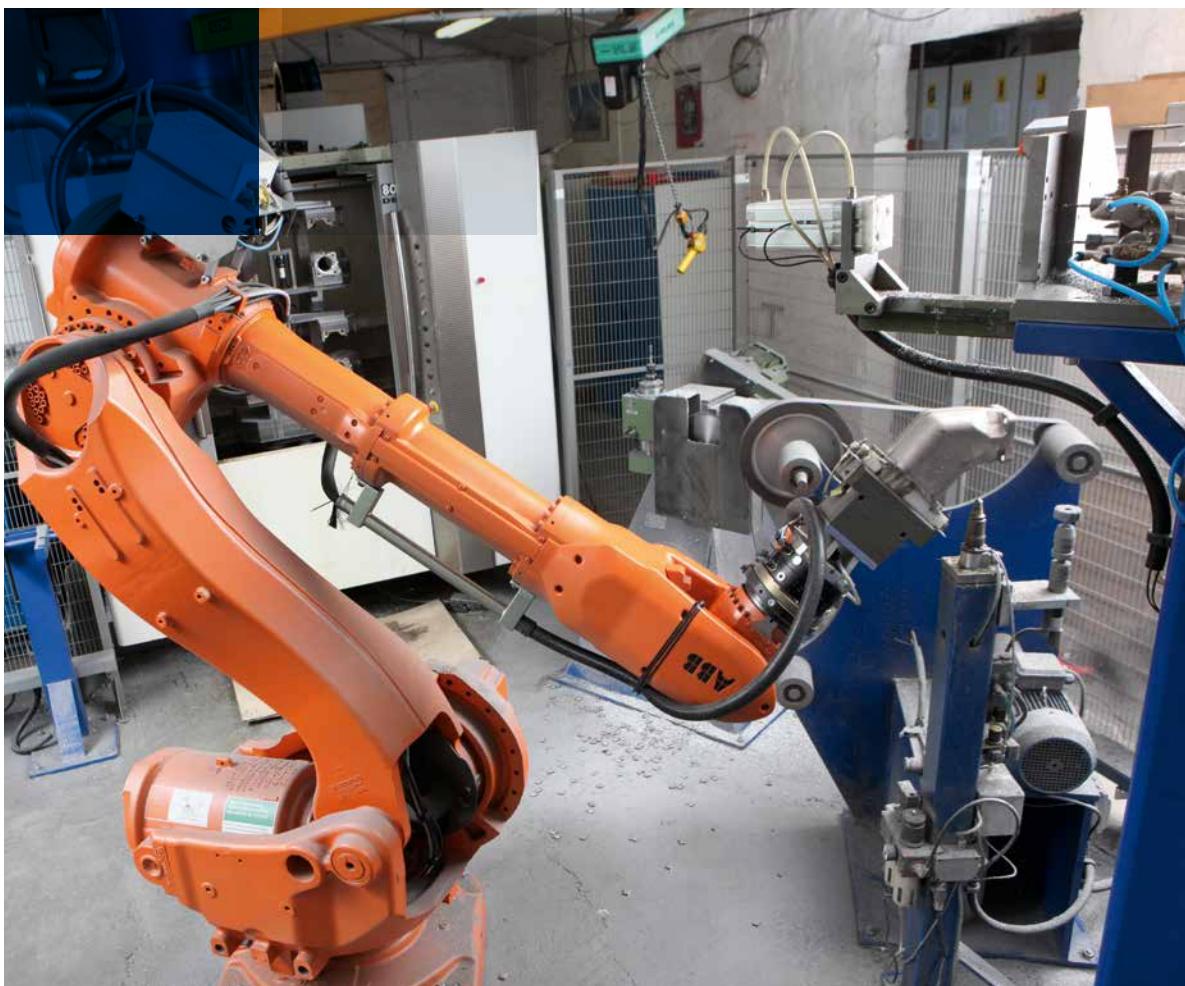
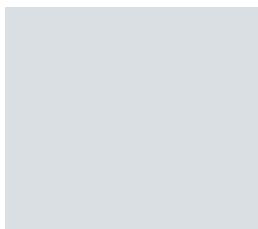
Kenn Christensen  
Geschäftsführender Direktor

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Kenn Christensen'.









[UK]

### JYDSK ALUMINIUM INDUSTRI

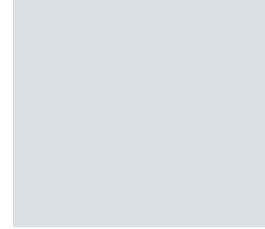
With more than 65 years of experience, the key words 'knowhow' and 'quality' are practically embedded into our products. We have customers worldwide and deliver to the assembly line of some of the leading industrial enterprises within the pump-, truck-, and high-voltage industries, as well as the maritime industry.

[DE]

### JYDSK ALUMINIUM INDUSTRI

Mit mehr als 65 Jahren Erfahrung sind die Schlüsselwörter 'Knowhow' und 'Qualität' wie in unseren Produkten gegossen. Wir haben Kunden weltweit und liefern direkt an den Montagelinien einiger der führenden Industriebetriebe der Welt im Bereich von Pumpen, Nutzfahrzeugen und Hochspannung sowie der Maritimindustrie.





**[UK]**

**VISION**

JAI is the preferred development partner and system supplier for leading industrial enterprises demanding complicated high-tech aluminium gravity die castings.

**STRATEGY**

JAI focuses on the customer's demands, acting as the key supplier for development, design, prototypes and current delivery of machined high-tech aluminium gravity die castings, combined with product optimization, complete logistics solutions, and advice on cost effectiveness.

Our customers require a high level of competence and a partner for delivery directly to the customer's assembly line, with the highest quality at the right time.

**[DE]**

**VISION**

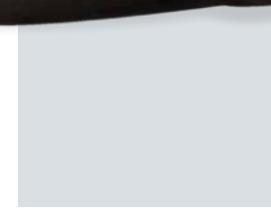
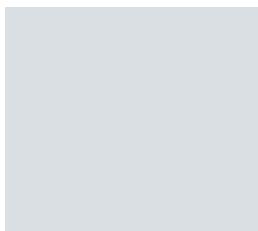
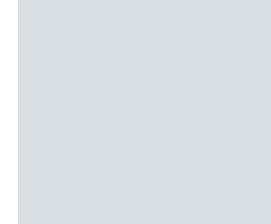
JAI ist der bevorzugte Lösungspartner für große industrielle Kunden, die Entwicklung und Lieferung von Hightech Aluminiumkokillenguss wünschen.

**STRATEGIE**

JAI ist fokussiert auf Kundenbedarfe, und übernimmt gern die Rolle als Schlüssellieferanten bei Kunden, die Entwicklung, Design, Prototypen und laufende Lieferungen von fertigbearbeiteten Aluminiumkokillenguss-teilen sowie Produktoptimierung, Beratung über Kosteneffektivität und komplett Logistiklösungen erwarten.

Unsere Kunden fordern ein hohes Kompetenzniveau und Zusammenarbeit mit einem Lösungspartner, der Teile in höchster Qualität und zum vereinbarten Liefertermin direkt zur Montagelinie bei den Kunden liefern kann.

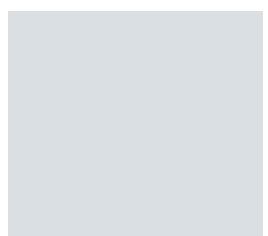




[UK]

#### CORE COMPETENCES

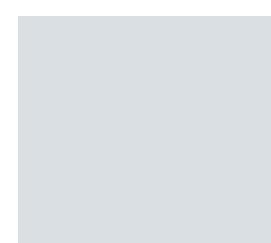
- Product development, including first shot sand cast parts
- System supplier
- Large gravity die cast parts
- Combined gravity die cast / welded constructions
- Flexibility and high adaptability
- Quality assurance and delivery performance



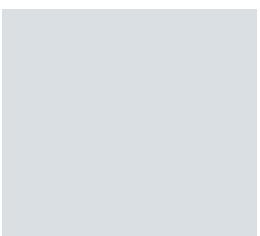
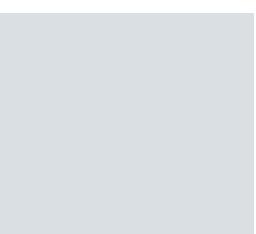
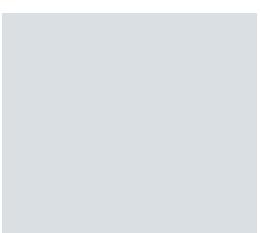
[DE]

#### KERNEKOMPETENZEN

- Produktentwicklung inkl. Vorserienteile aus Sandguss
- Systemlieferant
- Große Aluminiumteile aus Kokillenguss
- Kombinierte Kokillenguss-/geschweißte Konstruktionen
- Flexibilität und Umstellungsbereitschaft
- Qualitätssicherung und Liefertermintreue









### [UK]

#### LARGE PARTS MEAN ADVANTAGES

We specialize in redesigning parts from welded constructions and sand cast parts into large gravity die cast parts up to 100 kg – with or without sand cores.

The advantages of redesign  
are the following:

- Freedom of construction to cast more parts into one single part
- Savings on mounting and logistics
- Reduced part weights
- Higher mechanical properties
- Less machining

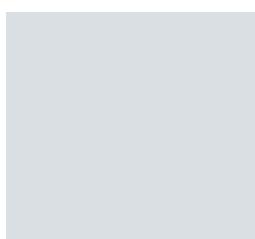
### [DE]

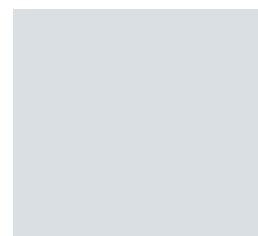
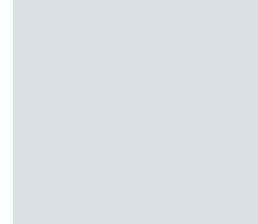
#### GROÙE TEILE BEDEUTEN VORTEILE

Wir sind auf Redesign von geschweißten Konstruktionen und Sandgussteilen zu großen Kokillengussteilen bis 100 Kg – mit und ohne Sandkern – spezialisiert.

Redesign gewährt unseren Kunden die folgenden Vorteile:

- Konstruktionsfreiheit, mehrere Teile zu einem einzigen Teil zu gießen
- Ersparnisse bei der Montage und Logistik
- Reduzierte Teilgewichte
- Höhere mechanischen Eigenschaften
- Reduzierte Bearbeitung







[UK]

### SYSTEM SUPPLIER

JAI acts as system supplier to a number of the world's largest leading enterprises. If external sub-suppliers are needed, we take care of all aspects of the production, such as quality management, purchase and handling of mounting parts, as well as welding and surface treatment of finished units, combined with gravity die cast parts. JAI's customers only need one supplier for each product.

[DE]

### SYSTEMLIEFERANT

JAI ist Systemlieferant bei großen industriellen Kunden. Bei Einbeziehung externer Zulieferer, sind wir für die Qualitätssicherung, den Einkauf und Bezug von Montageteilen, sowie für die Schweißung und Oberflächenbehandlung von fertigen und mit Kokillenguss kombinierten Teilen, verantwortlich. Dadurch braucht der Kunde nur einen Lieferanten für ein Produkt.

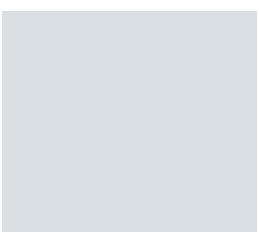
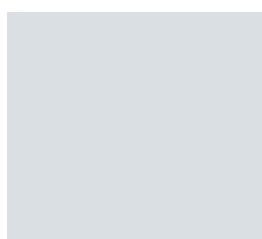


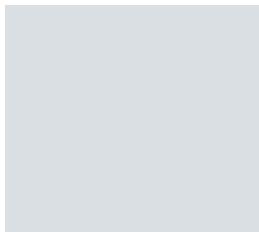
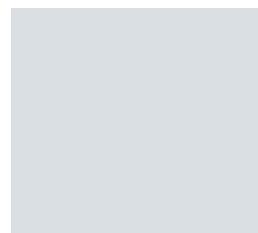
[UK]  
FINISHED PARTS DIRECTLY TO THE ASSEMBLY LINE

JAI has all core competences in house:

- Casting
- Core making
- Heat treatment
- Machining
- Degreasing
- Leak detection
- Mounting

Our comprehensive production makes us flexible and ready to adapt quickly to our customers' individual requests, securing completely finished products ready for the assembly line – at an agreed time and with agreed quality.





[DE]

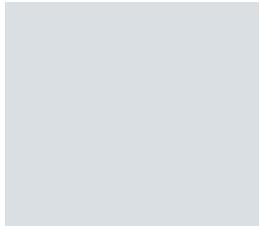
## FERTIGTEILE DIREKT ZUR MONTAGELINIE

JAI hat alle Kernkompetenzen im Hause:

- Gießen
- Kernherstellung
- Wärmebehandlung
- Bearbeitung
- Entfettung
- Dichtheitsprüfung
- Montage

Durch unsere umfangsreiche Produktion sind wir sowohl flexibel als auch umstellungsbereit und können uns sehr schnell den individuellen Wünschen unserer Kunden anpassen. Hierdurch werden dem Kunden immer komplett fertige Produkte direkt zur Montagelinie geliefert – zum Vereinbarten Termin und in vereinbarter Qualität.

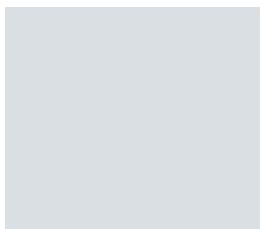




[UK]

### COOPERATION MEANS QUALITY

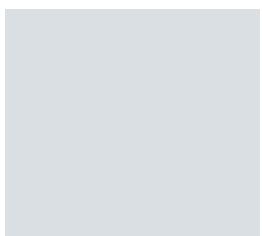
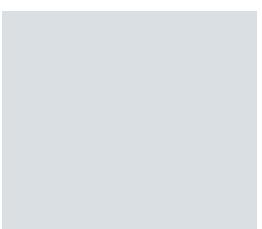
Working in close cooperation allows our customers to benefit from the skills of our experts and technicians. Liaising closely with our customers' construction teams, we optimize new parts into the best possible design, with the highest possible quality. The high quality is verified by casting simulation prior to start of project, and a realistic picture of the end product and agreed delivery are determined.

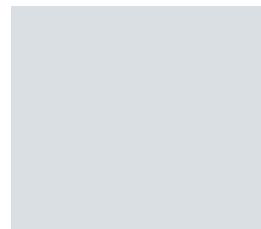


[DE]

### ZUSAMMENARBEIT BEDEUTET QUALITÄT

Wir arbeiten immer mit unseren Kunden eng zusammen, und JAI's Experten und Technikern stehen jederzeit dem Kunden bei Konstruktionsfragen zur Verfügung. In Zusammenarbeit mit dem Konstruktionsteam unserer Kunden werden neue Teile zum bestmöglichen Design und zur bestmöglichen Qualität optimiert. Durch Gießsimulationen vor Projektstart wird die gute Qualität nachgewiesen sowie das möglichst realistische Bild des Endprodukts und des Projektplans dargestellt.





[UK]

**JAI CERTIFICATIONS:**

- Quality Management System DS/EN ISO 9001:2008
- Environmental Management System ISO 14001:2004
- Energy Management System DS/EN ISO 50001:2011
- TÜV Certification AD 2000-Merkblatt WO
- SVTI Certification

[DE]

**JAI ZERTIFIZIERUNGEN:**

- Qualitätsmanagementsystem DS/EN ISO 9001:2008
- Umweltmanagementsystem ISO 14001:2004
- Energiemanagementsystem ES/EN ISO 50001:2011
- TÜV Zertifizierung AD 2000-Merkblatt WO
- SVTI Zertifizierung

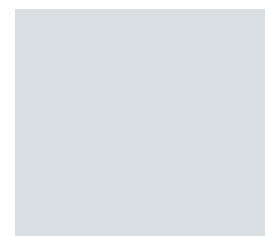
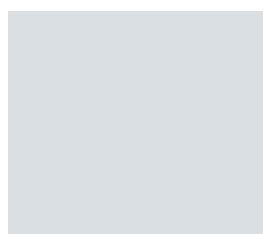




[UK]

#### PROMPT DELIVERY – A MATTER OF COURSE

Our products are often an integrated part of our customers' production process – and therefore we focus on delivery in due time. We use various logistics systems, e.g. KANBAN and EDI, as well as consignment stocks, and choose the right method in cooperation with our customers, according to their individual requirements. Our delivery performance for each customer is measured monthly, and we pride ourselves on meeting our customers' individual targets.

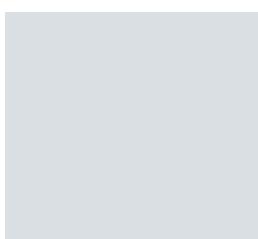


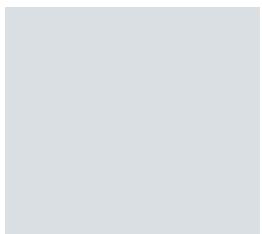
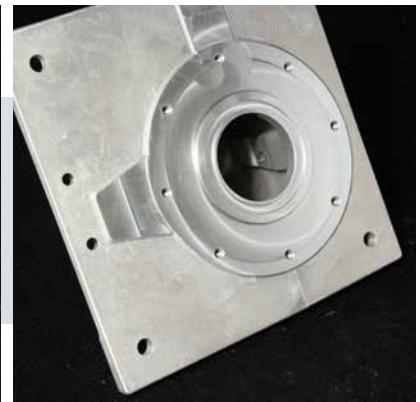
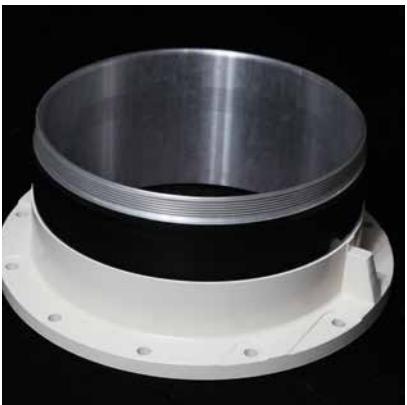
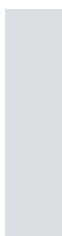
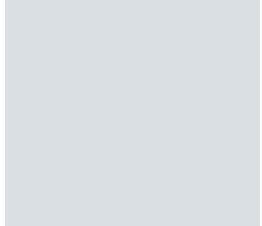


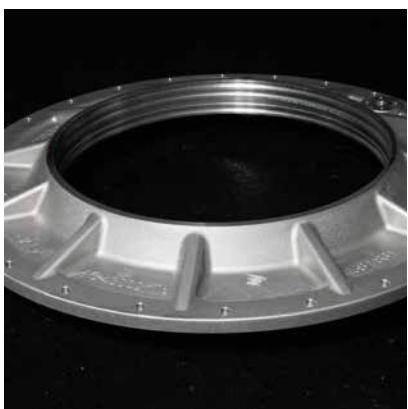
[DE]

### RECHTZEITIGE LIEFERUNG – IMMER IM FOKUS

Unsere Produkte sind oft ein integriertes Teil des Produktionsprozesses beim Kunden – deshalb fokussieren wir uns auf rechtzeitige Lieferung – jedes Mal. Wir arbeiten nach verschiedenen Logistiksystemen, u.a. KANBAN, EDI und Konsignationslager – und das richtige Konzept wird in Zusammenarbeit mit unseren Kunden nach individuellem Bedarf gewählt. Wir messen unsere Liefertermintreue aller Kunden monatlich, und wir sind auf die Erfüllung der individuellen Ziele unserer Kunden sehr stolz.







# (CONFIDENCE) M

[www.mazak.dk](http://www.mazak.dk)

Velkommen til de nye typer  
af multi-tasking maskiner.

Fuldend hver eneste af dine  
spåntagnende operationer fra  
råemne til færdigt komponent i  
en opstilling, det ultimative  
DONE-IN-ONE set-up fra Mazak.

Ergonomisk, miljøvenlig og  
besparende, den nye Integrex  
**i-serie** indeholder den allernyeste  
teknologi, Mazak kvalitet og support.

Forøg din produktivitet.

ALL NEW INTEGREX **i - series**



YAMAZAKI MAZAK DANMARK A/S  
ODINSVEJ 7, 4100 RINGSTED  
TEL: 57 68 77 00 . [mail@mazak.dk](mailto:mail@mazak.dk)

**Mazak**  
Your Partner for Innovation



**HÜTENES-ALBERTUS**  
Chemische Werke GmbH  
Wiesenstraße 23/64 Phone: +49 (0) 2 11/50 87-0  
40549 Düsseldorf Fax: +49 (0) 2 11/50 05 60

**HA**

**Technology worldwide**  
[www.huettenes-albertus.com](http://www.huettenes-albertus.com)

**Advanced binder systems,  
coatings and foundry auxiliaries.**

**HR**  
Your partner in Denmark:  
[www.schow-trading.dk](http://www.schow-trading.dk)

# skarby

**CNC SERVICE**

SKARBY CNC SERVICE  
SOFIESMINDEVEJ 4, AAGAARD  
6040 EGTVED  
**Tlf. 28 87 53 78**

# Systek - Skraeddergaard

EL & Automation A/S

Scan QR-koden og  
læs mere:



Tlf. 97 19 22 11  
Energivej 2  
6933 Kibæk  
[www.systek.nu](http://www.systek.nu)

- EL-installation
- Industri-installationer
- Automationsopgaver
- Datainstallationer

Tlf. 97 12 14 99  
Ellevænget 9  
7400 Herning  
[www.skraeddergaard.dk](http://www.skraeddergaard.dk)



**Q-System**

Q-TRANSPORTMATERIEL A/S

*Specialising in the design, manufacture and installation of integrated conveyor and unit load handling system solutions. We help you operate safer, more productively, and more securely.*

# AABO MALEANLÆG

FINISHING EQUIPMENT • OBERFLÄCHENTECHNIK



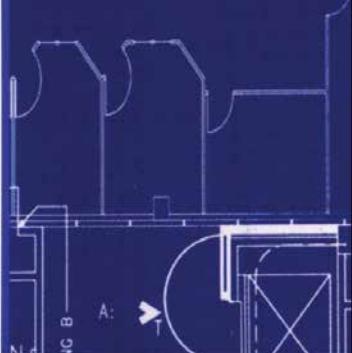
E. AABO ANDERSEN A/S  
FINLANDSVEJ 6 · 5700 SVENDBORG  
TLF. +45 62 22 00 11 · aabo@aabo.dk · www.aabo.dk

Jørgen Egelund  
Servicetekniker

Klosterhøj 16  
8840 Rødkærbsro

51 345 456  
[www.egelundmaskinservice.dk](http://www.egelundmaskinservice.dk)  
[jorgen@egelundmaskinservice.dk](mailto:jorgen@egelundmaskinservice.dk)

Egelund MaskinService ApS



*cutting through complexity*



Hold dig opdateret med  
vores nyhedsbrev.  
Scan koden med din  
smartphone eller sms  
ENYT <din email> til 1999

KPMG i Herning  
Industrivej Nord 9  
7400 Herning  
Telefon 73 23 61 00

[kpmg.dk](http://kpmg.dk)

12025

CLEENTEK®

Totalleverandør til metalaffedtnng



HESØ Kabineanlæg



HESØ Toplåge



Cleentek - Ultralydsserie



Cleentek - Kemi



HESØ Tunnelvask/skyl/tørring



Cleentek - Kurve



## A/S Jydsk Aluminium Industri

use benytter

**HeliCoil® plus**

The Original thread inserts  
Quality produced by

**BÖLLHOFF**

Ever since 1956  
Danish distribution from

**Diatom A/S**

Den originale gevindspiral  
Kvalitet produceret af

Lige siden 1956  
Dansk distribution fra



# GRANZOW A/S



### Vacuum equipment

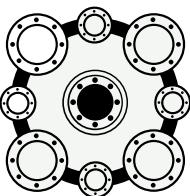
Wide range of high vacuum pumps and equipment. Helium leak detectors for industrial applications. Wide range of rough vacuum pumps. Cost efficient solutions.



### Compressed air

Wide range of energy saving compressors. Oilfree / oil lubricant, frequency controlled from 0,13kW – 355kW. Everything in compressed air treatment

## Vesterby Andersen Aps MASKINVÆRKSTED



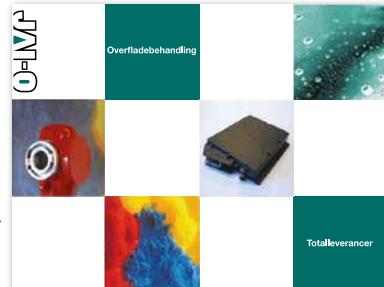
Vi har formået at følge med den rivende udvikling, der er sket inden for fremstilling af maskindele og specielle komponenter inden for maskinindustrien. Vi råder derfor i dag over en højteknologisk maskinpark og er således i stand til at producere enkeltstyk samt store serier. Vi laver også reparationsarbejde – hurtig ekspedition fra dag til dag.

Tlf. 97 12 55 03 • mail@vesterby-andersen.dk • www.vesterby-andersen.dk



**VST Industries A/S**  
Smed Hansens Vej 11  
DK-6940 Lem st.  
Tlf. +45 97 33 06 60  
Fax +45 97 33 06 61  
[www.as-vst.dk](http://www.as-vst.dk)

Pulverlakering



Overfladebehandling

Vådlakering

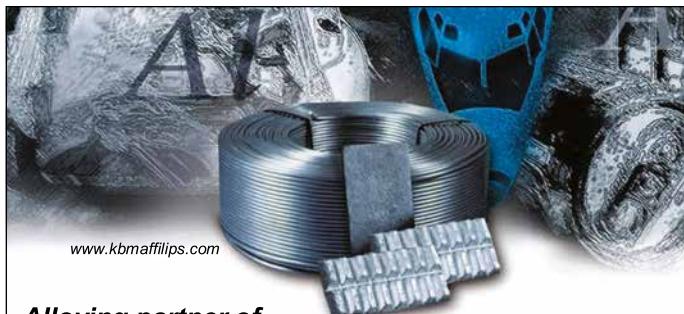
Rilsanering

Metallisering

Alle korrosions-  
klasser!



JAI Overfladebehandling A/S  
Sverigesvej 3 · 7480 Vildbjerg  
Tlf. 99 92 02 22 · [www.jai-o.dk](http://www.jai-o.dk)



*Alloying partner of  
Jydsk Aluminium Industri*



## Transport, hurtigt og effektivt

- Vi kører med forvogn trækker/trailer
- Dag til dag, time til time, dør til dør
- Kørsel med gods over hele landet
- Telefondirigerede vogne
- Stor fleksibilitet
- Højt serviceniveau
- Hurtig og effektiv kørsel
- Ansvarsbevidste chauffører

Ring for uforpligtende tilbud!

## SELMER TRANSPORT

Tlf: 97 12 09 22 • Mob: 20 75 40 01

Cypresvej 14  
7400 Herning  
Fax: 97 12 05 33



[www.selmertransport.dk](http://www.selmertransport.dk)



Få styr på garderoben  
Ring på 86 55 68 44

**SL-RENS A/S**  
- en del af De Forenede Dampvaskerier A/S



METALSTØBERIET

*Thor*

## Castings, Alloys, Quality



### Casting with precision

Metalstøberiet Thor was founded in 1987 by Joergen Thornvig Jensen. In 2009 his son Flemming Thornvig Jensen takes over the company.

His background covers 15 years of experience including melting metals, sand core manufacturing and precision casting. The company specializes in gravity die casting with smaller batch sizes and customer focus from prototype to finished product. Delivery on time.

1. Charge number on the casted items.
2. Subject descriptions with specifications throughout production.
3. Analytical test of metals.
4. Analytical test of castings.
5. X-ray photos of castings.

The company today delivers to ISO-certified companies.



## **Gießerei mit Präzision**

Die Metallgießerei Thor wurde im Jahre 1987 von Jørgen Thorvig Jensen gegründet. 2009 übernimmt der Sohn Flemming Thorvig Jensen die Firma.

Seine 15 jährige Erfahrung erstreckt sich über die Bereiche Schmelzvorgänge von Metallen, Sandkernherstellung und Präzisionsgießung.  
Die Firma hat sich auf Kokillenguss mit kleineren Seriengrößen spezialisiert.

Der Kunde steht immer im Vordergrund  
Fertigung von Prototypen bis hin zu serienreifen Produkten.  
Lieferung zur rechten Zeit.

1. Chargennummer werden auf gegossene Teile geprägt.
2. Analyse und Tests von Metallen.
3. Analyse und Tests von Gußteilen.
4. Röntgenaufnahmen von gegossenen Teilen.

Die Firma liefert heute an ISO-Zertifizierte Unternehmen.



www.jai-alu.dk



### A/S Jydsk Aluminium Industri

Mørupvej 9  
DK-7400 Herning  
T: +45 99 27 11 00



  
**TH. JENSEN**  
MODELFABRIK A/S

Højgårdsvej 3 · DK-5750 Ringe  
Tlf.: +45 62621504  
www.th-jensen.dk

Vi fremstiller støbeværktøj og modeludstyr til jern- og metalstøberier.

I har opgaven – vi har erfaringen, på vores modelsnedkeri, CAD-CAM-afdeling og moderne maskinpark.



POWER OF **MAZAK**

**Mazak**  
Your Partner for Innovation